

Для подкрепления следующих аргументов приведу пример, который наверняка бывает в практике педагогов-режиссеров. Если на экзамене студент не отвечает на 1-й вопрос, не отвечает на 2-й – педагог его «убивает». То есть ставит двойку. Так что в жизни «смерть» студента вещь условная.

Осознание поступка толпы хоть и поздно, но происходит.

**Да. В дальнюю область, в заоблачной плес,
Ушел мой приятель и песню унес.
Лишь по небу тихо сползла погода
На бархат заката слезинка дождя....**

На данном примере мы демонстрируем, что семиотика всегда являлась неотъемлемой составляющей отечественной театральной культуры. Именно обращение к опыту наших мастеров режиссуры, по нашему мнению, способно вывести современный театральный процесс из ситуации постмодернистского кризиса, в котором он пребывает.

Литература

1. Пави П. Словарь театра. М., 2003.
2. Найдено Е.А., Найдено М.К. Отечественная театральная культура в контексте нравственных ценностей постмодернизма // Культурная жизнь Юга России. 2017. № 4.
3. Конович А.А. Театрализованные праздники и обряды в СССР. М., 1990.
4. Захаров М.А. Контакты на разных уровнях. М., 1988.
5. Шаронина М.Г. «Зримая песня»: теория, методика, практика, постановка. Челябинск, 2010.
6. Генкин Д.М. Массовый праздник как социально-педагогическое явление: автореф. дис. ... д-ра пед. наук. Ленинград, 1978.
7. Лотман Ю.М. Структура художественного текста. М., 1970.

References

1. Pavie P. Slovar teatra [Dictionary of the theater]. Moscow, 2003.
2. Naidenko E.A., Naidenko M.K. National theatrical culture in the context of moral values of postmodernism // Kulturnaja zhizn Yuga Rossii. 2017. № 4.
3. Konovich A.A. Teatralizovannye prazdniki i obryady v SSSR [Theatrical festivals and rituals in the Soviet Union]. Moscow, 1990.
4. Zakharov M.A. Kontakty na raznyh urovnyah [Contacts at different levels]. Moscow, 1988.
5. Sharonina M.G. «Zrimaya pesnya»: teoriya, metodika, praktika, postanovka [«Visible song»: theory, methodology, practice, staging]. Chelyabinsk, 2010.
6. Genkin D.M. Mass celebration as a socio-pedagogical phenomenon: synopsis of the thesis ... Full PhD (pedagogical sciences). Leningrad, 1978.
7. Lotman Yu.M. Struktura hudozhestvennogo teksta [Structure of the artistic text]. Moscow, 1970.

УДК 8.0

А.Ф. ГОРОБЕЦ, Т.М. ЛЕВЧЕНКО

АКСИОЛОГИЧЕСКАЯ ЛЕКСИКА В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ПРОЗЕ И.С. ТУРГЕНЕВА

Городец Алла Федоровна, преподаватель кафедры иностранных языков Кубанского государственного технологического университета (Краснодар, ул. Московская, 2), kunashir7@yandex.ru

Левченко Татьяна Михайловна, преподаватель кафедры иностранных языков Кубанского государственного технологического университета (Краснодар, ул. Московская, 2), gaudeamustz@gmail.com

Аннотация. Актуальность исследования обусловлена неослабевающим интересом лингвистов к оценочной лексике. В статье приведен анализ языковых оценок в текстах нескольких романов И.С. Тургенева. Выявлены функции языковых средств оценки, т.е. их роль в создании речевых портретов персонажей и в экспликации картины мира писателя.

Ключевые слова: аксиологический предикат, оценка, языковые средства, персонаж, музыка.

UDC 8.0

A.F. GOROBETS, T.M. LEVCHEIKO

AXIOLOGICAL VOCABULARY IN ARTISTIC PROSE TEXTS OF I.S. TURGENEV

Horobets Alla Fedorovna, lecturer of the foreign languages department of the Kuban state technological university (Krasnodar, Moskovskaya str., 2), kunashir7@yandex.ru

Levchenko Tatyana Mikhailovna, lecturer of the foreign languages department of the Kuban state technological university (Krasnodar, Moskovskaya str., 2), gaudeamustz@gmail.com

Abstract. The research is grounded by linguists' attention to evaluation vocabulary. The authors of the article analyze the evaluation vocabulary that takes place in several fiction texts by I.S. Turgenev. Its functions i.e. its part in creation of language portraits of characters and in representation of the writer's world-view is revealed.

Keywords: axiological predicate, evaluation, means of a language, character, music.

В настоящее время лингвисты уделяют большое внимание роли языковых средств с оценочным значением в структуре художественного текста. Утвердивший свое положение в лингвистике антропоцентрический подход побуждает исследователей обращаться к анализу лексики, выражающей оценку и эмоции.

Текстовое пространство художественной прозы характеризуется значительной насыщенностью ценностными знаками, отражая категорию субъективности как одну из универсальных текстовых категорий. Новизна работы состоит в том, что впервые исследуются языковые средства оценки в тех фрагментах художественных текстов романов И.С. Тургенева («Дворянское гнездо», «Отцы и дети», «Рудин»), где автор апеллирует к понятию «музыка».

Цель исследования: представить описание языковых средств выражения оценочных значений художественных текстов И.С. Тургенева и выявить функции ценностного суждения. В ходе работы использовались методы: 1) сплошной выборки, 2) обобщения, классификации, 3) описательно-аналитический метод.

Рассматривая понятие «оценка» в лингвистическом аспекте мы принимаем определение В.И. Банару: оценка – это аксиологический термин, отражающий результативный аспект процесса установления отношения между субъектом оценки и ее предметом [1, с. 14].

Поскольку мы анализируем аксиологические предикаты, обратимся к высказыванию Е.М. Вольф: «Аксиологические предикаты – это класс предикатов, которые входят в структуру оценки, объединяя ее субъект и объект» [2]. Отметим также, что в основу классификации оценочных средств нами берутся результаты Е.М. Вольф и Н.Д. Арутюновой [2; 3]. Далее приведем примеры.

1. Позитивные оценки

Рудин поглядел в темный сад – и обернулся.

– Эта музыка и эта ночь, – заговорил он, – **напомнили мне мое студенческое время в Германии: наши сходки, наши серенады** [4, с. 54-56]. Экспрессия музыкальной композиции Ф. Шуберта вызывает ностальгию у персонажа и связывается с определенного рода воспоминаниями. Данное высказывание относится к сенсорным (психологическим эмоциональным) оценкам.

Позитивное восприятие может выражаться с помощью метафорического употребления оценочной номинации: – **Сильфида!** – воскликнул Геденовский [4, с. 271]. Здесь сенсорная (психологическая эмоциональная) оценка демонстрирует реакцию персонажа на виртуозное исполнение Варварой Павловной трудного музыкального произведения.

Музыка, являясь неотъемлемой частью жизни провинциального дворянства, сопровождает многие значимые эпизоды их жизни. Так, первое впечатление Аркадия о Кате формируется под влиянием музыки Моцарта:

Глядя на нее, он только подумал: «А ведь **недурно играет** эта барышня, и сама она недурна» [5, с. 136]. Кроме того, в этом же эпизоде выявляются музыкальные вкусы молодых людей: – Вы какую музыку **больше любите?** – повторила Катя, не переменив положения.

– Классическую, – тем же голосом ответил Аркадий [5, с. 136]. В первом примере имеет место рационалистическая оценка, во втором – присутствует глагол оценочного отношения *любить*, причем в данном случае имеет место сравнительная оценка (*больше любите*).

Далее – пример рационалистической телеологической оценки музыкального мастерства персонажа: Варвара Павловна **мастерски** сыграла блестящий и трудный этюд Герца [5, с. 271].

В другом эпизоде характеристика дается с большей экспрессией, при этом оценка относится к разряду сублимированных и является эстетической: ...вы **прекрасно поете** [4, с. 274].

Персонаж может оцениваться другим персонажем с помощью оценочной номинации в прямом обращении. Варвара Павловна характеризует Паншина как близкого ей по интересам светского человека, поскольку их объединяет увлечение музыкой: Варвара Павловна прищурила свои бархатные глаза и, сказавши вполголоса: «Да ведь **вы тоже артист**, un confre», – прибавила еще тише: «Venez!» – и качнула головой в сторону фортепьяно [4, с. 274].

В следующем примере Лаврецкий высказывается о Лемме как о музыканте: [Лемм] показал гостю свою музыку, сыграл <...> некоторые отрывки из своих сочинений, <...> Лаврецкий **похвалил** его [4, с. 212]. В данном случае оценочное отношение (субъект – оценка – объект) представлено глаголом *похвалил*. Субъективный компонент выражает положительное отношение субъекта оценки к ее объекту.

В одном из эпизодов романа «Дворянское гнездо» субъективный характер описания процесса творчества отражен с помощью аксиологического предиката ощущения: **Казалось, небывалая сладкая мелодия** собиралась посетить его [4, с. 214]. Здесь мы отмечаем сублимированную эстетическую оценку. Она выражена с помощью прилагательных *небывалая, сладкая*, причем последнее относится к разряду метафорических эпитетов.

Приведем еще один пример, содержащий аксиологический предикат ощущения, который вводит в высказывание субъективную оценку музыкального произведения персонажа (Лемма): Вдруг ему [Лаврецкому] **почудилось**, что в воздухе над его головою разлились какие-то **дивные, торжествующие** звуки [4, с. 252]. Сублимированная эстетическая оценка эксплицирована прилагательным *дивные* и сенсорная эмоциональная – прилагательным *торжествующие*.

Анализ художественной прозы И.С. Тургенева показывает, что среди аксиологических предикатов встречаются предикаты восприятия: Давно Лаврецкий **не слышал** ничего подобного: **сладкая, страстная мелодия** с первого звука **охватывала сердце**: она вся **сияла**, вся **томила**сь вдохновением, **счастьем, красотой** <...> она **дышала бессмертной грустью** [4, с.253]. Сенсорные оценки (т.е., собственно, сенсорная и эмоциональная) эксплицируются метафорическими эпитетами (*сладкая, страстная*), сенсорные эмоциональные – метафорическими глаголами (*дышала, охватывала, томилась*) и сублимированная эстетическая – метафорическим глаголом (*сияла*).

2. Негативные оценки

Рассмотрим пример, включающий в себя как позитивное, так и негативное высказывание: Словом, всем присутствовавшим **очень понравилось** произведение молодого дилетанта; но за дверью гостиной в передней стоял только что пришедший, уже старый человек, которому, судя по выражению его потупленного лица и движениям плечей, романс Паншина, **хотя и премиленький, не доставил удовольствия** [4, с. 158].

В данном случае присутствуют два субъекта оценки одного и того же музыкального произведения: невзыскательные слушатели и профессиональный музыкант.

Негативная характеристика звучания музыкального инструмента и вокальных данных персонажа присутствует в ироничном описании встречи молодых людей в доме Кукушиной: Дело дошло, наконец, до того, что Евдоксия, вся красная от выпитого вина и стуча плоскими ногтями по клавишам **расстроенного** фортепьяно, принялась петь **сиплым голосом** сперва цыганские песни, а потом романс [5, с. 121-122]. Отметим категории оценок: расстроенное – рационалистическая нормативная; сиплый – сублимированная эстетическая.

В художественной прозе И.С. Тургенева встречаются имплицитные аксиологические языковые средства, что подтверждает рассматриваемый далее пример, т.е. письмо к Варваре Павловне от ее поклонника: Твой добрый толстяк <...> об эту пору обыкновенно зарывается в свои книги; мы опять споем ту песенку <...> которой ты меня научила: **Старый муж, грозный муж!** [4, с. 194]. Приведенная негативная (сенсорная эмоциональная) оценка выражает отношение Варвары Павловны к Лаврецкому.

Итак, среди исследуемых нами языковых оценок, характеризующих объект с точки зрения «хорошо» или «плохо», количественно доминируют позитивные. Данный состав аксиологической лексики, обусловленный творческим замыслом автора, позволяет сформировать представление о внутренней жизни персонажей, особенностях их поведения, а также о фрагментах картины мира писателя, его эстетических и нравственных установках.

Литература

1. *Банару В.И.* Оценка, модальность, прагматика. Калинин, 1987.
2. *Вольф В.М.* Функциональная семантика оценки. URL: <https://studfiles.net/preview/4538349>
3. *Арутюнова Н.Д.* Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт. М., 1988.
4. *Тургенев И.С.* Избранное: Романы. Киев, 1983.
5. *Тургенев И.С.* Отцы и дети. М., 1984.

References

1. *Banaru V.I.* Otsenka, modalnost, pragmatika [Evaluation, modality, pragmatics]. Kalinin, 1987.
2. *Volf V.M.* Funktsionalnaya semantika otsenki [Functional semantics of evaluation]. URL: <https://studfiles.net/preview/4538349>
3. *Arutjunova N.D.* Tipy yazikovyh znacheniy: Otsenka. Sobitiye. Fakt [Types of language meanings: Evaluation. Event. Fact]. Moscow, 1988.
4. *Turgenev I.S.* Izbrannoe: Romany [Selected novels]. Kiev, 1983.
5. *Turgenev I.S.* Ottsy i deti [Fathers and children]. Moscow, 1984.